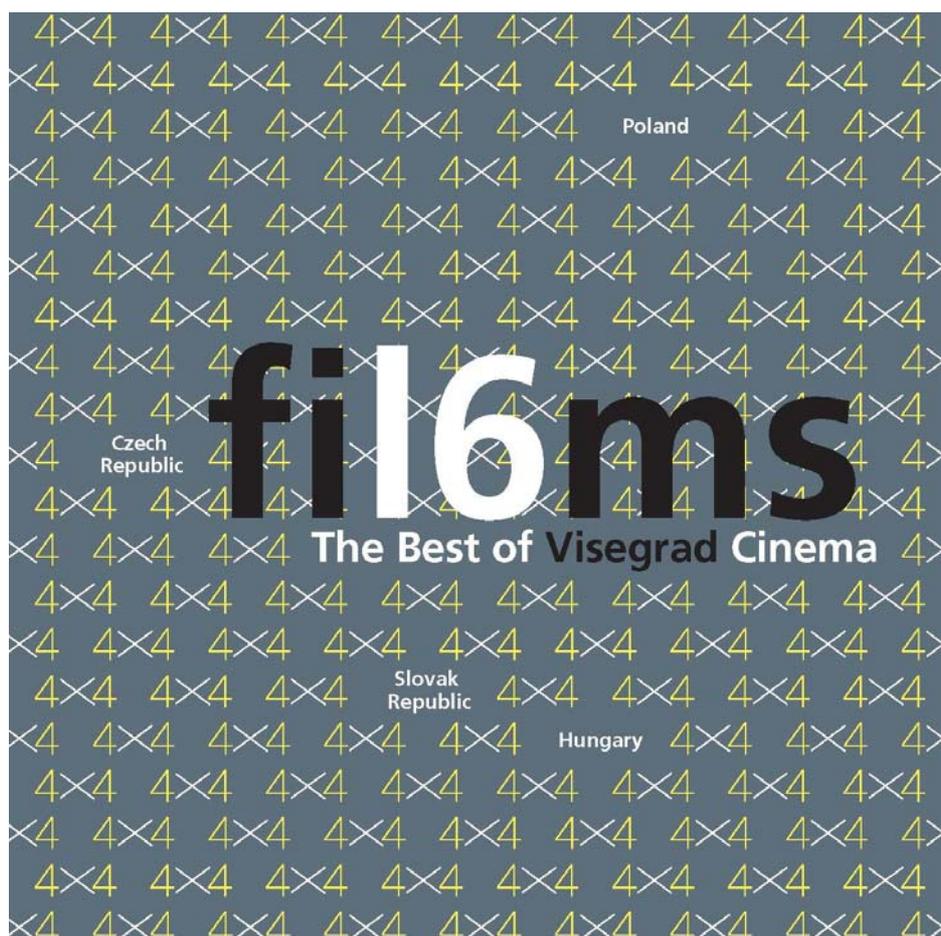


THE BEST OF VISEGRAD CINEMA

du 22 au 27 mars 2011

au cinéma Vendôme à Bruxelles



DOSSIER DE PRESSE

www.filmcenter.cz/visegrad

www.cinema-vendome.be

SOMMAIRE

EDITORIAL	p. 03
PRESENTATION	p. 04
PROGRAMMATION	p. 05
LES FILMS TCHEQUES	p. 06
LES FILMS SLOVAQUES	p. 10
LES FILMS POLONAIS	p. 15
LES FILMS HONGROIS	p. 20
GRILLE HORAIRE	p. 25
ORGANISATION	p. 26
LES INVITES	p. 27
INFOS PRATIQUES	p. 28

EDITORIAL

Le Château royal de Visegrád, qui s'élève au-dessus de la partie hongroise du Danube, accueillait en 1991, les plus hauts représentants de trois Etats centre-européens – la Tchécoslovaquie, la Hongrie et la Pologne – réunis ici par la volonté de trouver de nouvelles voies pour renforcer leur liberté nouvellement acquise. Ainsi est né le Groupe de Visegrad, qui en vingt ans d'existence, a contribué dans une large mesure, à faire de la région centre-européenne un lieu où prévaut un esprit de coopération et de stabilité. Ce qui, compte tenu de l'histoire compliquée de la région, est non négligeable.

En 2011, le groupe de Visegrad célèbre son vingtième anniversaire. Il n'y aurait pas de fête si les membres de la famille et leurs amis proches n'étaient pas invités. Ainsi est née l'idée, de situer une partie des célébrations au coeur de l'Europe. Quand, pour le compte du Fonds International de Visegrad, nous avons réfléchi à ce que nous pouvions offrir à nos invités, le film de Visegrad s'est immédiatement imposé. Peu importe la forme, il s'agit toujours d'un rendez-vous avec de nombreux témoignages intéressants sur la période actuelle et passée. C'est l'un de ces témoignages composés sur le présent et sur le film contemporain de Visegrad, que nous vous proposons. Je vous souhaite de passer un moment mémorable, comme il se doit lors d'une fête d'anniversaire réussie.

Petr Vágner
International Visegrad Fund

PRESENTATION

Chers spectateurs, chers journalistes,

Nous souhaitons vous apporter ici une sélection du meilleur de la cinématographie de 4 pays centre européens – la Pologne, la Slovaquie, la Tchéquie et la Hongrie, lesquels ensemble, constituent le groupe de Visegrad. Chacun de ces pays a ses spécificités propres par rapport aux autres, toutefois ils ont aussi beaucoup en commun. Tous ont une histoire cinématographique éminente et tous sont passés par des transformations politiques et sociales dramatiques après 1989. Leur industrie cinématographique a elle aussi, subi de grands changements, quand d'une production dirigée par l'Etat, elle est passée à une entreprise libre dans le domaine du film.

Les 16 films au total, que vous pourrez voir, représentent tous le cinéma de ces pays, mais chacun à sa manière. **Nous vous proposons pour chaque pays, le succès populaire national, le film ayant rencontré le plus grand succès à l'étranger, le documentaire majeur et enfin le meilleur film pour les enfants et la jeunesse.** Je veux croire que ces films ont la capacité de montrer le dynamisme du développement de cet espace centre européen et aussi l'évolution qui a marqué les cinémas de ces pays. Nous verrons des films de réalisateurs mondialement connus mais aussi de jeunes collègues dont la carrière ne fait que commencer, nous verrons des films réalisés avec de petits budgets, mais aussi des films en coproduction européenne, nous verrons des films de tous les genres et sur tous les thèmes.

Notre objectif est de proposer le meilleur du cinéma de Visegrad, au large public d'une métropole européenne. Alors venez nombreux dans la semaine du 22 au 27 mars, au cinéma Vendôme de Bruxelles, pour pouvoir apprécier ces captivants films tchèques, polonais, slovaques et hongrois.

Markéta Šantrochová
Czech Film Center

PROGRAMMATION : 16 FILMS – 4 PAYS

REPUBLIQUE TCHEQUE

- LA CONSIGNE (EMPTYIES) de Jan Svěrák
- MOI QUI AI SERVI LE ROI D'ANGLETERRE (I SERVED THE KING OF ENGLAND) de Jiří Menzel
- CITOYEN HAVEL (CITIZEN HAVEL) de Miroslav Janek & Pavel Koutecký
- QUI A PEUR DU LOUP (WHO IS AFRAID OF THE WOLF) de Maria Procházková

SLOVAQUIE

- BATHORY de Juraj Jakubisko
- AMOURS AVEUGLES (BLIND LOVES) de Juraj Lehotský
- COMMENT CUISINER L'HISTOIRE (COOKING HISTORY) de Peter Kerekes
- THOMAS LE FAUCONNIER (THOMAS THE FALCONER) de Václav Vorlíček

POLOGNE

- LES FILLES DE LA GALERIE MARCHANDE (MALL GIRLS) de Katarzyna Rosłaniec
- TOUT CE QUE J'AIME (ALL THAT I LOVE) de Jacek Borcuch
- LAPIN A LA BERLIN (RABBIT A LA BERLIN) de Bartek Konopka
- UN CONTE D'ETE POLONAIS (TRICKS) de Andrzej Jakimowski

HONGRIE

- POLYGAMIE (POLIGAMY) de Dénesz Orosz
- L'INVESTIGATEUR (THE INVESTIGATOR) de Attila Gigor
- LONG VOYAGE (THE LAST BUS STOP) de Zsuzsa Böszörményi & Kai Salminen
- L'ATTRAPE-CHATS 2 – LE CHAT DE SATAN (CATCHER – CAT CITY 2) de Béla Ternovszky

4 FILMS TCHEQUES

LA CONSIGNE (EMPTIES)

réalisé par Jan Svěrák

avec Zdeněk Svěrák, Daniela Kolářová, Tatiana Vilhelmová, Jiří Macháček, Jan Budař, Pavel Fandovský

CZ, UK 2007 | 97 min | 35 mm



Dernier film de la trilogie réalisé par Jan et écrit par Zdeněk Svěrák. La trilogie commence par L'Ecole élémentaire, qui explore l'enfance, continue à l'âge adulte avec le film oscarisé Kolya, et fini par l'histoire d'un homme qui fait face à la vieillesse. L'enseignant Josef Tkaloun, en âge de la retraite, réalise qu'il ne comprend plus ses élèves, et se retire. Il se retrouve isolé chez lui, avec pour seule compagnie, son épouse. Josef cherche une échappatoire. Il accepte un poste au service consigne du supermarché local. Dans cet endroit apparemment inhospitalier, il résout ce qui était à l'origine de sa tristesse. Au milieu de cette communauté urbaine, Josef retrouve finalement le chemin vers sa propre femme.

Filmographie de Jan Svěrák

2010 Kooky

2007 Empties | La consigne

2004 Papa

2001 Dark Blue World | Le monde en bleu foncé

1996 Kolya

1994 The Ride | Le tour

1994 Accumulator 1 | Accumulateur 1

1991 The Elementary School | L'Ecole élémentaire

1988 Oilgobblers (court métrage)

1986 Space Odyssey II (court métrage)

MOI QUI AI SERVI LE ROI D'ANGLETERRE (I SERVED THE KING OF ENGLAND)

réalisé par Jiří Menzel

avec Oldřich Kaiser, Ivan Barnev, Julia Jentsch, Martin Huba, Marian Labuda, Milan Lasica, Josef Abrhám

CZ, SK 2006 | 120 min | 35 mm



Le livre *Moi qui ai servi le Roi d'Angleterre*, est un des apogées de l'oeuvre de Bohumil Hrabal. Les espoirs, conflits, drames et défaites de l'histoire tchécoslovaque du siècle dernier, sont reflétés dans le destin de la vie d'un jeune serveur tchèque. Adapté de ce livre, le réalisateur Jiří Menzel présente un film sur un homme qui, au crépuscule de sa vie, cherche des images de l'ère où il a vécu. Sur un homme qui veut remplir sa vie de richesses et de beauté, peu importe les circonstances, sur un homme dont la chance s'approvisionne toujours de ses démêlés avec la malchance.

Filmographie de Jiří Menzel

2006 *I Served the King of England* | *Moi qui ai servi le roi d'Angleterre*

2002 *Another Ten Minutes II.* | *Une dizaine de minutes II*

1993 *Life and Extraordinary Adventures of Private Ivan Chonkin* | *Les aventures d'Ivan Tchonkine*

1991 *The Beggar's Opera* | *L'Opéra du gueux*

1990 *Audience* (TV film)

1989 *The End of Old Times* | *La Fin des temps anciens*

1985 *My Sweet Little Village* | *Mon cher petit village*

1983 *The Snowdrop Festival* | *Les Fêtes des perce-neige*

1981 *Cutting It Short* | *Coupe courte*

1976 *Seclusion Near a Forest* | *Une maison à la lisière d'une forêt*

1969 *Larks on a String* | *Alouettes, le fil à la patte*

1967 *Capricious Summer* | *Un Été capricieux*

1966 *Closely Watched Trains* | *Trains étroitement surveillés*

CITOYEN HAVEL (CITIZEN HAVEL)
réalisé par Miroslav Janek & Pavel Koutecký
CZ, USA 2008 | 120 min | 35 mm



Après la scission de la Tchécoslovaquie en 1992, Václav Havel, ancien dissident, leader de la Révolution de velours et dramaturge, devient le 1er président de la République tchèque. L'ancien ennemi de l'Etat, reçoit un mandat populaire pour transformer le pays et ses institutions. Ce n'est pas banal, alors depuis le premier jour, Havel permet à son ami, le cinéaste Pavel Koutecký, de le filmer. En résulte le Citoyen Havel, un documentaire d'une longueur inégalée, qui fournit un regard intime sur un homme sous les projecteurs de la politique internationale, essayant de maintenir un équilibre entre vie publique et privée, tout en conduisant sa nation de son passé communiste vers un avenir démocratique.

Filmographie de Miroslav Janek

2010 For Semafor

2008 The Confessions of Kateryna K. | Les confessions de Kateryna K.

2008 Citizen Havel | Citoyen Havel

2005 Kha-chee-pae

2005 Vierka, or The Mystery of Family B's Disappearance | Vierka, ou la mystérieuse disparition de la famille B.

2001 Crimson Sails | Les voiles pourpres

Filmographie de Pavel Koutecký †

2008 Citizen Havel | Citoyen Havel

2005 It's Spring in Prague Every Year | C'est le printemps à Prague chaque année

2004 Prague Castle Through the Ages | Château de Prague à travers des âges

2001 The Solid Point Seekers | Les chercheurs du point solide

2000 The Memory of Iceland | La mémoire de l'Islande

QUI A PEUR DU LOUP (WHO IS AFRAID OF THE WOLF)

réalisé par Maria Procházková

avec Dorota Dědková, Jitka Čvančarová, Pavel Řezníček, Martin Hofmann, Jana Krausová, Matouš Kratina, Marie Boková

CZ 2008 | 95 min | 35 mm



Le film familial Qui a peur du loup? raconte l'histoire de petite Tereza, qui aime beaucoup le conte du Petit chaperon rouge. Elle vit avec de sa maman et son papa et est heureuse... Mais comme il en va dans les contes et dans la vie, tout change brusquement un jour. Maman commence à se comporter différemment, un homme étranger vient à la maison et parle du Japon. Tereza ne sait pas pourquoi mais elle sent que quelque chose ne tourne pas rond. Elle pose des questions mais les adultes parlent une langue que les enfants ne comprennent pas. Une grande aventure attend Tereza, un chemin difficile, sur lequel elle rencontrera peut-être même le loup des contes... Ce film poétique, à destination de tous ceux qui ont été jadis des enfants, a été présenté à la Berlinale en 2009. Il a par ailleurs remporté le prix du Meilleur long métrage au Festival du Film de Pilsen.

Filmographie de Maria Procházková

2008 Who's Afraid of the Wolf | Qui a peur du loup

2008 European Memory Game (TV series) | Jeu de mémoire européen (Série TV)

2005 Shark in the Head | Requin dans la tête

2002 Bugaboos (short) | Coquemitaines (court métrage)

2000 Pictograms | Pictogrammes

1998 Mumps (short) | Oreillons (court métrage)

4 FILMS SLOVAQUES

Le cinéma slovaque est représenté par Bathory, film du célèbre réalisateur slovaque Juraj Jakubisko, qui a réussi après de nombreuses années, à battre les records d'audience en salle en Slovaquie, en outre, en tant que coproduction de la Slovaquie, République tchèque et Hongrie (à noter: également de la Grande Bretagne), il est un bon exemple de la coopération des pays de Visegrad. Grâce aux films des jeunes documentaristes slovaques Juraj Lehotský (Amours aveugles) et Peter Kerekes (Comment cuisiner l'histoire), qui ont participé à des festivals du monde entier, obtenant de nombreux prix internationaux et réussissant même à pénétrer la distribution internationale, on parle du cinéma slovaque bien au-delà des frontières de la Slovaquie. Concernant les films pour les enfants et la jeunesse, soit un genre qui dans l'histoire de la cinématographie slovaque a une longue tradition, mais dont la production a malheureusement nettement diminué ces dernières années, le choix s'est naturellement porté sur le film Le fauconnier Thomas. Je crois vraiment qu'avec de tels succès et des films d'une telle qualité, nous auront même à l'avenir, l'occasion de promouvoir le cinéma de Visegrad, en compagnie de nos proches partenaires.

Alexandra Strelková
Slovak Film Institute

BATHORY

réalisé par Juraj Jakubisko

avec Anna Friel, Karel Roden, Vincent Regan, Hans Matheson, Deana Horváthová-Jakubisková

SK, CZ, UK, HU 2008 | 138 min | 35 mm



La terrifiante légende de la Comtesse Erzebet Bathory, célèbre mais vague, a été relatée par des historiens, écrivains, poètes, dramaturges, musiciens, peintres et cinéastes. La Comtesse Bathory est traditionnellement présentée comme la plus grande meurtrière de l'histoire de l'humanité, en témoigne son entrée dans le livre Guinness World Records. Elle torturait ses victimes, exclusivement des femmes, avant leur mise à mort. Se baignait dans leur sang et déchirait leur chair de ses dents, tandis que celles-ci étaient encore vivantes. Mais est-ce la vérité ? Quatre siècles plus tard, aucun document historique ne confirme ce qui est vraiment arrivé. Le complot décrit dans ce film, va à l'encontre de la légende établie.

Filmographie de Juraj Jakubisko

2008 Bathory

2004 Post Coitum

1997 An Ambiguous Report about the End of the World | Une annonce ambiguë sur la fin du monde

1992 It's Better to Be Rich and Healthy Than Poor and Sick | Mieux vaut être riche et sain que pauvre et malade

1990 See You in Hell, My Friends! | Au revoir en enfer, mes amis!

1989 Sitting on a Branch, I Am Fine | Assis sur une branche, je suis bien

1987 Freckled Max and the Ghosts | Petit Max roux et les fantômes

1985 Lady Winter | Madame Hiver

1983 The Millennial Bee | Abeille millénaire

1981 Infidelity in a Slovak Way | Infidélité à la Slovaque

1979 Build a House, Plant a Tree | Construis une maison, plante un arbre

1969 Birdies, Orphans and Fools | Les oiseaux, les orphelins et les fous

1968 Deserters and Pilgrims | Fuyards et pèlerins

1967 The Prime of Life | Les années du Christ

AMOURS AVEUGLES (BLIND LOVES)

réalisé par Juraj Lehotský

avec Miro Daniel, Monika Brabcová, Peter Kolesár, Iveta Koprdová

SK 2008 | 75 min | 35 mm



C'est très souvent difficile pour nous, qui pouvons voir, de parvenir à un réel épanouissement et au bonheur dans ce monde. Ce parcours est d'autant plus compliqué pour les non-voyants. Leur idée du monde est à bien des égards beaucoup plus fondamentale et sincère, et révèle souvent les 'dimensions invisibles' du monde. Ce film apporte quatre histoires uniques sur l'amour entre des aveugles et les diverses formes qu'elle peut prendre.

Filmographie de Juraj Lehotský

2008 Blind Loves | Amours aveugles

COMMENT CUISINER L'HISTOIRE (COOKING HISTORY)

réalisé par Peter Kerekes

avec Klavdia Matveevna Lobanova, Franz Weinhart, Heinz Rüdiger, Liepke Distel, Békés Mihály, Jacques Besson, René Bianchi, Ljudmila Vladimirovna Korneva, Branko Trbović, Mladen Vlahinja, Branka Mudrinić, Ankica Pavković, Peter Silbernagel
AT, SK, CZ 2009 | 88 min | 35 mm



Film documentaire sur les cuisiniers militaires, et sur la façon dont les besoins quotidiens de milliers d'estomacs sous les armes, peuvent déterminer les victoires et les défaites des hommes politiques. Sur la cuisine mobile de campagne, comme modèle du monde où la préparation culinaire est devenue une stratégie de combat. Un combat pour de grands idéaux se dressant sur les solides pieds d'une table de cuisine. Le film est fondé sur onze recettes de cuisiniers, depuis la Seconde Guerre mondiale jusqu'à la guerre de Tchétchénie, depuis la France en passant par les Balkans jusqu'à la Russie.

Filmographie de Peter Kerekes

2009 Cooking History | Comment cuisiner l'histoire

2003 66 Seasons | 66 saisons

THOMAS LE FAUCONNIER (THOMAS THE FALCONER)

réalisé par Václav Vorlíček

avec Braňo Holíček, Juraj Kukura, Klára Jandová, Waldemar Kownacki, Jiří Langmajer, Manuel Bonnet, Sándor Téri, Jaroslav Žvásta

SK, PL, FR, HU, CZ 2000 | 96 min | 35 mm



Il s'agit d'un film historique de coproduction, situé au Moyen-Âge, avec des éléments de conte de fées. C'est l'histoire de Thomas, âgé de 14 ans, qui vit au coeur d'une campagne luxuriante, au pied du château du puissant seigneur Balador. Sa vie s'écoule tranquillement jusqu'à la perte de son père. Méthodes, son grand-père, se rend alors au château de Balador pour demander son aide, et Thomas décide d'y aller avec lui. Le jeune garçon tombe amoureux de la fille de Balador, Formina. Plus tard, pour échapper à une cruelle punition, il se réfugie dans la plaine. Il y rencontre l'ancien fauconnier, et gagne l'amitié du mystérieux faucon royal, symbole de la liberté et de la foi.

Filmographie de Václav Vorlíček

2010 Saxana – Bogey expo | Saxana – Foire des fantômes

2000 Thomas the Falconer | Le fauconnier Thomas

1984 Rumburak

1977 How about a Plate of Spinach? | Et si on prend des épinards?

1973 Three Nuts for Cinderella | Trois noix pour Cendrillon

1971 The Girl on the Broom | La fille sur un balai

1970 You Are a Widow, Sir! | Monsieur, vous êtes une veuve!

1966 Who Wants to Kill Jessie?! | Qui veut tuer Jessie?!

4 FILMS POLONAIS

L'Institut polonais du cinéma est fier de présenter quatre récentes productions polonaises, toutes couronnées de succès dans le monde entier. Notre programme comprend le film polonais présenté en compétition aux Oscars dans la catégorie du meilleur film étranger, ainsi que le film nominé au Oscar Lapin à la Berlin. C'est la preuve que le cinéma polonais contemporain reste fortement acclamé. A compter du 1er juillet, la Pologne reprend la Présidence de l'Europe, pour une durée de six mois. Ceci nous donnera plus d'occasions d'approcher le public et de présenter l'art polonais. J'espère vraiment que les spectateurs à Bruxelles ainsi qu'à travers toute l'Europe trouveront cette démarche intéressante.

Izabela Kiszka-Hoflik
Polish Film Institute

LES FILLES DE LA GALERIE MARCHANDE (MALL GIRLS)

réalisé par Katarzyna Rosłaniec

avec Ania Karczmarczyk, Dagmara Krasowska, Dominika Gwit, Magdalena Ciużyńska

PL 2009 | 82 min | 35 mm



Alicja âgée de 14 ans, rejoint sa nouvelle classe à l'école en milieu de semestre. Elle se sent seule dans cet environnement. Un jour une camarade de classe l'emmène traîner dans le nouveau centre commercial, où on peut faire du lèche-vitrine devant des cosmétiques de luxe, manger des glaces pour le déjeuner, écouter de la musique, regarder des gens élégants et ...rencontrer de potentiels « sponsors ». Grâce à eux, on peut avoir toutes ces nouvelles choses « bling-bling »...

Filmographie de Katarzyna Rosłaniec

2009 Mall Girls | Les filles de la galerie marchande

TOUT CE QUE J'AIME (ALL THAT I LOVE)

réalisé par Jacek Borcuch

avec Mateusz Kościukiewicz, Jakub Gierszał, Mateusz Banasiuk, Olga Frycz, Igor Obłóza

PL 2009 | 95 min | 35 mm



Printemps 1981. Dans une petite ville de bord de mer, quatre jeunes gens de 18 ans, forment un groupe de punk-rock. Leur leader est le chanteur Janek, personnalité sensible et poétique. Le mouvement Solidarnosc amorce alors une vague massive de protestations ouvrières, qui déferle sur la Pologne. Janek sort avec Basia. Le père de celle-ci, dirigeant syndical, désapprouve la relation de sa fille avec le fils d'un officier. Le 13 décembre 1981, jour de la déclaration de la loi martiale, la situation politique contrarie la vie des garçons. Janek exprime son expérience de l'amour, l'amitié, l'injustice, à travers sa musique et ses textes. Il est projeté à l'âge adulte du jour au lendemain.

Filmographie de Jacek Borcuch

2009 All That I Love | Tout ce que j'aime

2004 TuLIPS | TuLIPPES

LAPIN A LA BERLIN (RABBIT A LA BERLIN)

réalisé par Bartek Konopka

PL, DE 2009 | 40 min | digi beta



C'est l'histoire de milliers de lapins de garenne, qui ont vécu dans la bande de la mort du mur de Berlin. Comme si la ceinture verte entre les deux murs avait été « conçue » pour ces animaux – une grande étendue d'herbe intacte, des prédateurs restés derrière le mur et des gardes pour s'assurer que personne ne viendrait déranger les lapins. Ils y ont vécu pendant 28 ans, enfermés mais en sécurité. Malheureusement, un jour, le Mur est tombé et les lapins ont dû chercher un nouvel espace de vie. Ce film est une allégorie qui rapproche l'histoire de l'Europe de l'Est, observée du point de vue du...lapin!

Filmographie de Bartek Konopka

2010 Fear of Heights | Peur de l'altitude

2009 Rabbit à la Berlin | Lapin à la Berlin

2007 Kings of Downtown | Les rois du centre de ville

2006 Three for the Taking

2005 Scenes from the Warsaw Uprising | Les scènes de la révolte de Varsovie

2004 The Goat Walker | La garde des chèvres

UN CONTE D'ETE POLONAIS (TRICKS)

réalisé par Andrzej Jakimowski

avec Damian Ul, Ewelina Walendziak, Rafał Guzniczak, Tomasz Sapryk, Iwona Fornalczyk

PL 2007 | 96 min | 35 mm



Le jeune Stefek âgé de six ans, défie le destin. Il croit que la série d'évènements qu'il met en branle, l'aidera à se rapprocher de son père, qui a abandonné sa mère. Sa sœur Elka, 17 ans, l'aide à « soudoyer » le destin, à coups de petits sacrifices. Ruses et coïncidences ramènent finalement son père au pied de la porte de sa mère, mais les choses tournent mal. Désespéré, Stefek tente le tout pour le tout, avec la plus risquée de ses ruses...

Filmographie de Andrzej Jakimowski

2007 Tricks | Un conte d'été Polonais

2002 Squint Your Eyes | Clignote les yeux

4 FILMS HONGROIS

C'est toujours un plaisir de travailler avec nos collègues de République tchèque, Slovaquie et Pologne. Pour le Groupe de Visegrad, la cinématographie a une longue tradition et compte de remarquables films, cinéastes et artistes. Nous avons tous une chose en commun: nous sommes fiers de notre cinéma. En ce qui concerne la Hongrie, nous vous proposons la comédie Polygamie, qui remporta un franc succès au niveau national. L'Investigateur, qui en plus d'être un succès local, a très bien été reçu dans les festivals internationaux de cinéma et a obtenu de nombreux prix. Nous proposons L'attrape chats 2 – Le Chat de Satan, un long métrage d'animation et nous espérons que le jeune public et les amateurs de films d'animation l'apprécieront particulièrement. Enfin et surtout, vous pourrez voir le documentaire tragi-comique Long voyage qui, j'en suis convaincue, est une excellente réflexion sur notre coexistence dans la région.

Éva Vezér
Magyar Filmunió

POLYGAMIE (POLIGAMY)

réalisé par Dénesz Orosz

avec Sándor Csányi, Kátya Tompos, Béla Mészáros, Bori Péterfy, Andrea Osvárt, Eszter Bánfalvi, Réka Tenki, Adrienn Réti, Kata Bartsch, Nóra Parti, Lia Pokorni, Vera Venczel, Ildikó Incze, Sándor Csikos, Károly Safranek
HU 2009 | 85 min | 35 mm



András et Lilla ont la vingtaine, ils sont ensemble depuis 5 ans. D'abord il semble qu'ils forment un couple heureux. Mais il manque quelque chose. Comme si l'essence même de leur relation s'était perdue. Lilla veut se marier et avoir des enfants, mais András... il ne sait pas vraiment ce qu'il veut. Un jour, Lilla annonce qu'elle est enceinte. András est confus. Le lendemain, András se réveille aux côtés d'une femme magnifique qui lui est absolument étrangère... C'est ainsi que commence le voyage intérieur si particulier d'András. Il rencontre des filles très différentes – pendant ce voyage intérieur, il explore toutes les phases et toutes les sortes de relation homme-femme.

Filmographie de Dénesz Orosz

2009 Poligamy

2005 Melletted (court métrage)

L'INVESTIGATEUR (THE INVESTIGATOR)

réalisé par Attila Gigor

avec Zsolt Anger, Sándor Terhes, Judit Rezes, Ildikó Tóth, Éva Kerekes, Zsolt Zágoni
HU, SE, IE 2008 | 110 min | 35 mm



A première vue Tibor Malkáv est un homme de 37 ans ordinaire, avec de sérieux problèmes de communication. Pas riche, mais capable d'acheter tout ce dont il a besoin. Sa mère est couchée avec un cancer dans l'hôpital où il travaille. Peu importe la froideur de la relation qui existe entre eux, Malkáv promet de ne pas la laisser mourir. Mais son opération ne peut être réalisée qu'en Suède et les dépenses sont largement au-dessus de leur moyens. Un jour, un borgne se présentant comme le Cyclope, fait une offre à Malkáv: s'il tue un inconnu, lui le Cyclope fournira l'argent pour l'hôpital suédois. Malkáv accepte le job. Il tue une personne, qu'il n'a jamais rencontrée auparavant. Deux jours plus tard, Malkáv reçoit une lettre – de sa propre victime. Ainsi commence l'investigation sur l'identité de la victime...

Filmographie de Attila Gigor

2008 The Investigator | L'investigateur

2008 Vengeance | La vengeance (court métrage)

2006 We Missed Our Stop | Nous avons raté l'arrêt (court métrage)

2004 Man in the Mirror | Un homme dans le miroir (court métrage)

2003 Diary | Journal (court métrage)

2002 Unfinished Stories | Histoires inachevées (court métrage)

2001 Interdictor | L'interdictor (court métrage)

LONG VOYAGE (THE LAST BUS STOP)
réalisé par **Zsuzsa Böszörményi & Kai Salminen**
HU, FI 2007 | 52 min | digi beta



Depuis plus d'un siècle, la nationalité d'un village en Europe Centrale s'est vue changer à la cadence des saisons: d'abord il a appartenu à l'Empire des Habsbourg, ensuite à la Tchécoslovaquie, après à la Hongrie, puis à l'Union soviétique. A la fin de la Seconde Guerre mondiale, les Russes ont établi une frontière qui a divisé le village de Szelmenc sur le territoire de deux pays distincts. D'un côté, les familles vivent en Slovaquie, qui est aujourd'hui membre de l'UE. De l'autre, leurs parents souffrent des conditions politiques et économiques instables qui perdurent en Ukraine. Le film commence par le voyage que les maires des deux villages font à Washington en 2004, afin de préconiser la nécessité de construire une frontière, au Caucous des Droits de l'homme du congrès. Deux ans plus tard, elle a été construite – mais a qui profite-t-elle réellement?

Filmographie de Zsuzsa Böszörményi

2007 The Last Bus Stop | Long voyage
2004 Guarded Secrets | Secrets gardés
1995 Red Colibri | Le colibri rouge
1991 Once Upon a Time | Il était une fois
1988 Mosaics about Female Alcoholism | Mosaïque sur l'alcoolisme des femmes
1987 Oh, Carol!

Filmographie de Kai Salminen

2007 Last Bus Stop | Long voyage
1981 The Power and the Glory | Le pouvoir et la gloire
1979 Central America – The US Backyard | Amérique centrale – L'arrière-cour des USA
1978 The Enemy Within | L'ennemi en nous
1975 Operation Djakarta | Opération Djakarta
1979 Industrial Dreams | Rêves industriels
1970 Regatta | La régata

L'ATTRAPE-CHATS 2 – LE CHAT DE SATAN (CATcher – Cat City 2)

réalisé par Béla Ternovszky

animation

HU 2007 | 85 min | 35 mm



Dans la première partie, L'Attrape-chats (1986) originel, le chien-robot éponyme pacifie tous les chats civilisés, menant à une coexistence paisible entre les souris et les chats. Comment enchaîner? Une tribu de chats non-pacifiés demeure toujours dans la jungle pafricaine. Un journaliste-souris zélé, Stanley, se lance dans la jungle à la recherche du Docteur Livingstone, le trouve mais est ensuite capturé par les chats sauvages. C'est par lui qu'ils apprennent le destin de leurs congénères vivant dans le monde civilisé. Les chats de la jungle évoquent Moloch, l'adjoint du chef des enfers, et se mettent à rétablir l'ordre dans le monde avec son assistance. Vont-ils réussir? La réponse vous attend dans L'Attrape-chats 2.

Filmographie de Béla Ternovszky

2005–2007 CATcher – Cat City 2 | L'Attrape-chats 2 – Le chat de Satan

1999 Slip Away

1986 Cat City | L'Attrape-chats

1981 Pumukl 2

1978–1979 Pumukl

1971–1972 The Adventures of Aladár Mézga | Les aventures d'Aladár Mézga

GRILLE HORAIRE

	Tue Mar 22/03	Wed Mer 23/03	Thu Jeu 24/03	Fri Ven 25/03	Sat Sam 26/03	Sun Dim 27/03
14:00					Thomas the Falconer Le fauconnier Thomas, Václav Vorlíček	Who's Afraid of the Wolf Qui a peur du loup, Maria Procházková
16:00					CATcher – Cat City 2 L'Attrape-chats 2 – Le chat de Satan, Béla Ternovszky	Tricks Un conte d'été polonais, Andrzej Jakimowski
19:00	The Investigator L'investigateur, Attila Gigor	Mall Girls Les filles de la galerie marchande, Katarzyna Roslaniec	Bathory Bathory, Juraj Jakubisko	Poligamy Polygamie, Dénesz Orosz	Empties La consigne, Jan Svěrák	Blind Loves Amours aveugles, Juraj Lehotský
21:00	Rabbit à la Berlin Lapin à la Berlin, Bartek Konopka	Cooking History Comment cuisiner l'histoire, Peter Kerekes	All That I Love Tout ce que j'aime, Jacek Borcuch	Citizen Havel Citoyen Havel, Pavel Koutecký, Miroslav Janek	The Last Bus Stop Long voyage, Zsuzsa Böszörményi, Kai Salminen	I Served the King of England Moi qui ai servi le roi d'Angleterre, Jiří Menzel

All the films are subtitled in French. | Tous les films sont sous-titrés en français.

■ Czech Republic | République tchèque
 ■ Slovak Republic | Slovaquie
 ■ Poland | Pologne
 ■ Hungary | Hongrie

ORGANISATION

BEST OF VISEGRAD CINEMA

Cinéma Vendôme, Chaussée de Wavre 18

22-27/03/2011

organised by | organisé par 

with the support of | avec le soutien de 

partners | partenaires



local partners | partenaires locaux



LES INVITES

Quatre réalisateurs viendront présenter leur film au public :

REPUBLIQUE TCHEQUE

- **Maria Procházková**, réalisatrice de QUI A PEUR DU LOUP (WHO IS AFRAID OF THE WOLF)

SLOVAQUIE

- **Peter Kerekes**, réalisateur de COMMENT CUISINER L'HISTOIRE (COOKING HISTORY)

POLOGNE

- **Jacek Borcuch**, réalisateur de TOUT CE QUE J'AIME (ALL THAT I LOVE)

HONGRIE

- **Dénesz Orosz**, réalisateur de POLYGAMIE (POLIGAMY)

INFOS PRATIQUES

pour le public

THE BEST OF VISEGRAD CINEMA

du 22 au 27 mars 2011

au cinéma Vendôme

Chaussée de Wavre 18 – 1050 Bruxelles

INFOS : www.filmcenter.cz/visegrad - www.cinema-vendome.be - tél. 02 502 37 00

TARIFS :

Prix plein : 8 EUR

Tarif réduit : 6,75 EUR (étudiants de – de 26 ans, enseignants, seniors)

Tickets en vente exclusivement à la caisse du cinéma Vendôme.

PARKING :

Interparking – Parking des 2 Portes

Tarif réduit : 2,50 EUR pour 3h (tous les jours de la semaine, après 18h & le dimanche à partir de 12h) >>> demandez un ticket de réduction à la caisse du cinéma.

pour la presse

Les photos en haute définition des films sont téléchargeables sur le site www.cinema-vendome.be

Les réalisateurs présents lors du festival THE BEST OF VISEGRAD CINEMA seront disponibles pour des interviews.

Une conférence de presse - rencontre est organisée **le lundi 21 mars à 16h au Vendôme, en présence des réalisateurs**, ainsi que de Markéta Šantrochová (Czech Film Center) et Miroslav Ulman (Slovak Film Institute).

Contact presse : mariefrance.dupagne@skynet.be - 0477 62 67 70